THE 2004 SPEECH FROM THE THRONE

STATUS OF WOMEN CANADA: GENDER EQUALITY REVIEW

February 2, 2004

104-04800/

Table of Contents

Strengthening Canada's Social Foundations 1

Commitment to Gender Equality 1
Aboriginal Canadians – General 2
Partnership for a Healthy Canada 3
Caring for Our Children 4
Creating Opportunity for Canadians with Disabilities 5
Aboriginal Canadians – Education and Economic Autonomy 6
Aboriginal Canadians – Governance 7
Aboriginal Canadians – Urban Aboriginal Strategy 8
Aboriginal Canadians – Métis Issues 9
Great Places to Live – A New Deal for Communities – Homelessness and Integration 10
Great Places to Live – A New Deal for Communities – Social Economy 11
Great Places to Live – A New Deal for Communities – Voluntary Sector 12
Great Places to Live – A New Deal for Communities – Linguistic Duality 13

Building a 21st Century Economy 14

Women Entrepreneurs 14
Lifelong Learning – Student Loans 15
Lifelong Learning – Skills Upgrading 16
Lifelong Learning – Self-Employment 17
Lifelong Learning – Foreign Credentials Recognition 18
Regional and Rural Development – Northern Strategy 19
Regional and Rural Development 20

Canada's Role in the World 21

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Commitment to Gender Equality** "This philosophy is given concrete expression … in our commitment to gender equality." (p. 6)	Gender equality is key to Canada's achievements of economic and social success, and central to an effective government. The Agenda for Gender Equality (AGE) is a framework that helps the Government of Canada to incorporate a gender perspective in its policy development; promote public understanding of the benefits of equality; and engage citizens in its achievements. Since achieving gender equality has to be an objective that is shared by all, federal departments are encouraged to work together to incorporate a diversity-inclusive gender perspective in the development of all policies, programs and services. The AGE fosters the creation of partnerships between SWC, government departments and various stakeholders on targeted initiatives to address violence against women; improve women's health and well-being; increase women's economic autonomy; and advance women's human rights.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Aboriginal Canadians – General** "Changing the way things work in Government will help all Canadians to achieve their goals, starting with strengthening Canada's social foundations." (p.6) "This philosophy is given concrete expression in our system of universal health care; in social programs that seek to level the playing field for everyone; in programs to provide our seniors with income assistance and care when needed; in our openness to immigrants and refugees and abhorrence of racism; in our commitment to gender equality; in measures to better the opportunities for Aboriginal Canadians." (p.6) "The Government is committed to a more coherent approach to Aboriginal issues. To focus this effort, it has established a new Cabinet Committee on Aboriginal Affairs, chaired by the Prime Minister; a Parliamentary Secretary; and an Aboriginal Affairs Secretariat in the Privy Council Office."(p.11)	Aboriginal Peoples have helped shape Canada's heritage and will continue to enrich Canada for centuries to come. The Government will work toward a strong social foundation, where people are treated with dignity, and no one is left behind. We will work on practical solutions with communities, municipalities, provincial and territorial governments and Aboriginal partners to respond to the unique challenges they face. Canada is committed to working with Aboriginal Canadians and other partners to address the issues that affect the daily lives of Aboriginal women including violence, legal rights, and poverty. The establishment of a new Cabinet Committee on Aboriginal Affairs, and an Aboriginal Affairs Secretariat demonstrate Canada's strong commitment to addressing Aboriginal issues in a more coherent and inclusive manner.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Partnership for a Healthy Canada** "The government is committed to this goal: universal, high quality, publicly funded health care, consistent with the principles of medicare, as set out in the *Canada Health Act*." (p. 6) "The Prime Minister announced on Friday that the Government of Canada has determined that, without going into deficit, it will now be able to provide a further $2 billion health-care transfer to the provinces and territories this year. Funds to help reduce waiting times; to improve access to diagnostic services; to provide for more doctors and nurses." (p. 7) (The government) "will support the Health Council in the development of information on which waiting-time objectives can be set, and by which Canadians can judge progress toward them." (p.7) "The Government will … take the lead in establishing a strong and responsive public health system, starting with a new Canada Public Health Agency..." (p. 7) "The Government will appoint a new Chief Public Health Officer for Canada- and undertake a much-needed overhaul of federal health protection though a Canada Health Protection Act." (p.7)	During this period of health system reform, it is critical that we continue to examine how changes to the health care system will affect Canadian women and their families. Not only are women the most frequent users of health services on behalf of themselves and their families, but women also comprise the majority of paid health care professionals and the providers of informal care. The announced funding and work with provincial and territorial partners will help to make sure that we are taking the most effective steps to reach our goals. I welcome these new initiatives aimed at ensuring a more effective public health system and one that meets the needs of women, men and children.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Caring for Our Children** "...The Government will do more to ensure the safety of children through a strategy to counter sexual exploitation of children on the Internet and by reinstating child protection legislation." (p. 8)	Canadians have a collective responsibility to protect Canada's children from exploitation in all its forms. As a result, new measures to fight the sexual exploitation of children via the Internet, and the reinstatement of child protection legislation, are vital. They must address the sexual exploitation of girls and women that are a reflection of continuing gender inequalities in our society. I welcome this reaffirmation to better protect Canada's children, as the most vulnerable members of our society, from exploitation, abuse and neglect.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Creating Opportunity for Canadians with Disabilities** "Many Canadians with disabilities are ready to contribute but confront difficult obstacles in the workplace and in their communities. And too often, families are left on their own to care for a severely disabled relative. Here too, the Government of Canada has a role.... ...The Government will start by working with the provinces and territories to fill the gaps in education and skills development and in workplace supports and workplace accommodation for people with disabilities. It will lead by example in supporting the hiring, accommodation and retention of Canadians with disabilities in the Government of Canada - the nation's largest employer - and in federally regulated industries. The Government will also improve the fairness of the tax system for people with disabilities, and their supporting families, based on the findings of the Advisory Committee on Tax Measures, which will report this fall and will implement early actions in areas of priority." (p.9)	Canada is an inclusive society and I believe that it is important to ensure that all citizens, including citizens with disabilities, have the opportunity to contribute to and benefit fully from Canada's prosperity, as learners, workers, and members of families and communities. Women, in particular, need to have a full and equal access to opportunities offered to all Canadians.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL CAPITAL **Aboriginal Canadians – Education and Economic Autonomy** "Aboriginal Canadians have not fully shared in our nation's good fortune. While some progress has been made, thee conditions in far too many Aboriginal communities can only be described as shameful. This offends our values. It is in our collective interest to turn the corner. And we must start now." (p.9) "Our goal is to see Aboriginal children get a better start in life as a foundation for greater progress in acquiring education and work-force skills needed to succeed." (p.10) "Our goal is to see real economic opportunities for Aboriginal individuals and communities. (p.10) "The Government will also focus on education and skills development, because this is a prerequisite to individual opportunity and full participation. To pursue this goal, the Government will work with provinces and territories and Aboriginal partners in a renewed Aboriginal Human Resources Development Strategy." (p.10)	Canada is committed to working with Aboriginal Canadians and other partners to address the issues that affect the daily lives of Aboriginal people, including women and children. Our efforts are rooted in improving the socio-economic conditions of all Aboriginal people and increasing their participation in the social and economic life of Canada. A key focus of our efforts is to help provide better education and skills development opportunities to Aboriginal people.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Aboriginal Canadians – Governance** "To see Aboriginal Canadians participating fully in national life, on the basis of historic rights and agreements – with greater economic self-reliance, a better quality of life." (p.10) "The Government of Canada will work with First Nations to improve governance in their communities – to enhance transparency and accountability – because this is the prerequisite to effective self-government and economic development. Aboriginal leadership is committed to this end and rapid progress is essential."(p.10) "In order to support governance capacity in Aboriginal communities and to enhance effective dialogue, the Government will, in co-operation with First Nations, establish an Independent Centre for First Nations Government." (p.10)	The Centre for First Nations Government will encourage more transparent, accountable and effective Band governance. It would be important to encourage the political participation of Aboriginal women in the development and implementation of a Centre for First Nations Government to ensure that Aboriginal women have a voice within First Nations government.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Aboriginal Canadians – Urban Aboriginal Strategy** "Too often, the needs of Aboriginal people off reserve are caught up in jurisdictional wrangling. These issues cannot deter us. The Government of Canada will work with its partners on practical solutions to help Aboriginal people respond to the unique challenges they face. To this end, the Government will expand the successful Urban Aboriginal Strategy with willing provinces and municipalities." (p.10) "Over the next decade, this will provide Canada's municipalities with approximately $7 billion of stable new funding to help meet critical priorities." (p. 12) "Canada's municipalities can play a crucial role in helping the Government meet its national priorities – for the integration of immigrants, for opportunities for Aboriginal Canadians living in urban centres, for tackling homelessness, and for emergency preparedness and response. The new deal means that city hall has a real seat at the table of national change."(p. 12)	The Government of Canada is acting to ensure that Aboriginal women and men living in our cities can more fully contribute to shaping our country today and in the future. Through the Urban Aboriginal Strategy, the Government of Canada is committed to working with partners to develop innovate solutions to address local urban Aboriginal priorities, including those affecting women and children.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Aboriginal Canadians - Métis Issues** "The Government will also engage other levels of government and Métis leadership on the place of the Métis in its policies." (p.10)	The Government's engagement with other levels of government and Métis leadership on the place of the Métis in its policies is an excellent opportunity to engage with other departments in addressing issues affecting Métis women.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Great Places to Live – A New Deal For Communities - Homelessness and Integration** Canada depends on communities that can attract the best talent and compete for investment as vibrant centers of commerce, learning, and culture. We want communities that provide affordable housing, good transit, quality health care, excellent schools, safe neighbourhoods, and abundant green spaces. (p.11) Canada's municipalities can play a crucial role in helping the government meet its national priorities – for the integration of immigrants, for opportunities for Aboriginal Canadians living in urban centres, for tracking homelessness, and for emergency preparedness and response. The new deal means that city hall has a real seat at the table of national change. (p.12)	Municipalities are essential partners to the implementation of viable solutions to integration and poverty challenges faced by Canadians experiencing multiple barriers to equality. Homelessness and social housing measures will enhance the ability of poor Canadians, including single parent families and those who have low incomes to access housing.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Great Places to Live – A New Deal for Communities - Social Economy** And the Government will help people to help themselves. One of the best ways to do this is to get behind the remarkable people who are applying entrepreneurial skills, not for profit, but rather to enhance the social and environmental conditions in our communities. These new approaches to community development – sometimes referred to as the "social economy" – are producing more and more success stories about a turn around in individual lives and distressed neighbourhoods – communities working to combat homelessness, address poverty and clean up the environment. The government wants to support those engaged in this entrepreneurial social movement. It will increase their access to resources and tools …for example widen the scope of programs currently available to small and medium-sized enterprises to include social enterprises. (pg.12)	This Government has made a commitment to support new approaches to community development – to what is called the "social economy". The concept of social entrepreneurship and social enterprises is one that also has great potential to contribute to gender equality. Women have traditionally been at the forefront of efforts to improve the social conditions of their communities. They have also too often been among those who face poverty and economic barriers. With additional access to tools and resources, they can add to success stories in turning around individual lives and distressed neighbourhoods. Status of Women Canada is currently supporting a Gender Poverty Project within the larger Vibrant Communities Initiative – a multi-sectoral and multi-stakeholder community-based poverty reduction project that is underway in many communities across Canada. I am confident that the experience of the communities that are part of the Gender and Poverty Project can contribute a great deal to a strong and vibrant social economy that meets the diverse needs of women, men and children.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'SOCIAL FOUNDATIONS **Great Places to Live – A New Deal For Communities - Voluntary Sector** The voluntary sector and the millions of Canadian volunteers are essential contributors to the quality, fairness and vitality of our communities. The Government will continue to advance the Voluntary Sector Initiative, to strengthen the capacity and voice of philanthropic and charitable organizations and to mobilize volunteers.	The Canadian Government is committed to strengthening the capacity and the voice of voluntary sector organizations. The Federal Government will pursue its commitments towards women's equality and the inclusion of the full diversity of Canadians. The government encourages women and women's organizations to pursue opportunities to participate in policy development processes of governments.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Great Places to Live – A New Deal for Communities – Linguistic Duality** "Linguistic duality is at the heart of our identity. It is our image in the world. It opens doors for us. The Government will nurture this asset, which benefits all Canadians. It will ensure that minority language communities have the tools that enable their members to fully contribute to the development of Canadian society." (p. 13)	The reference to official languages in the Speech from the Throne is an expression of our commitment to enhance the vitality of the official language minority communities in Canada and to meet our legislative obligations under the *Official Languages Act*. Official language minority women face multiple barriers. They need better access to information, programs and funding sources and must become full and active participants in the public policy process. We need to develop strategies that recognize the unique needs of official language minority women.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21ST CENTURY ECONOMY **Women Entrepreneurs** "We foresee a Canada that is a magnet for capital and entrepreneurs around the world. A Canada where the increasing number of women entrepreneurs have every opportunity to succeed and contribute a vital new dimension to our economy" (p.14)	Women entrepreneurs make an important contribution to Canada's efforts to sustain its competitive edge in the global marketplace. There is increasing recognition of the challenges women entrepreneurs face with respect to access to information, capital, training and benefits. Some of these challenges were identified in the report of the Task Force on Women Entrepreneurs released last year. We have already taken steps to address some of these challenges. For example, we have extended the Women's Enterprise Initiative, created a national Women's Economic forum and developed a business planning guide to help Aboriginal women entrepreneurs. Through the Women in International Business Development (WIBD) committee, Status of Women Canada is committed to working with other government departments and stakeholders to further examine these challenges and take steps to ensure that women entrepreneurs have the tools to succeed in today's global economy.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21ST CENTURY ECONOMY **Lifelong Learning – Student Loans** The Government's goal is to ensure that lack of financial resources will not be allowed to deny, to those with the motivation and capacity, the opportunity to learn and aspire to excellence in pursuing a skilled trade, a community college diploma, or university degree. To advance this objective, the Government of Canada will work with the provinces and territories to modernize the Canada Student Loans Program (CSLP) … loan limits will be increased … eligible expenses will be broadened … family income thresholds raised … improve loan terms for part time students … and a new grant for low-income first year students. (p.15)	I welcome the announced improvements to the Canada Student Loans Program and it will further help women students, many of whom study part-time and earn less than their male counterparts. We also must continue to recognize the needs of students with dependants and I hope that in our work with the provinces and territories we can help address the particular needs of lone-parents, who often are very highly motivated to improve not just their own lives but the lives of their children. Many are not able to access higher education due the need for resources and supports for their children as well as their own studies.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21st CENTURY ECONOMY **Lifelong Learning - Skills Upgrading** "To meet the challenges of the new economy, Canada's workers must have the opportunity to upgrade their skills, to improve their literacy, to learn on the job, to move onto the path of lifelong learning." (p.16) "The Government will therefore refine and enhance its programs to encourage skills upgrading, in concert with sector councils, unions, and business" (p.16) "The Government will also work with provinces to update labour market programming to better reflect the realities of work in the 21st century, such as the growth of self-employment and the need for continuous upgrading of skills." (p.16)	To meet the challenges of the new economy, Canada's workers must have the opportunity to upgrade their skills and move on to the path of lifelong learning. We will work with our partners in provincial and territorial governments, and in the labour market to improve training programs to better reflect the realities of work in the 21st century. I would encourage all the partners to ensure that women are enabled to take advantage of training opportunities. And, I would also encourage Canadian women to get involved with the partners in making sure that training programs meet their needs.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21ST CENTURY ECONOMY **Lifelong Learning – Self-Employment** "The Government will also work with provinces to update labour market programming to better reflect the realities of work in the 21st century, such as the growth of self-employment and the need for continuous upgrading of skills" (p.16).	Self-employment is a growing reality of the 21st century. In the last decade, we have seen a dramatic rise in self-employment for women. In the new knowledge-based economy, a continuous upgrading of one's skills is becoming a key ingredient for success. Yet many of those who are self-employed simply cannot afford the time nor the money to upgrade their skills. The challenges for women are even greater, as they are likely to earn less and more likely to experience a time crunch in balancing work and family. In building a 21st century economy, we are committed to take steps to ensure that we respond to the realities of self-employed women and men.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21ST CENTURY ECONOMY **Lifelong Learning - Foreign Credentials Recognition** "We will also deepen the pool of Canada's talent and skills by ensuring more successful integration of new immigrants into the economy and into communities. Immigrants have helped build Canada from its inception and will be key to our future prosperity. The Government will do its part to ensure speedier recognition of foreign credentials and prior work experience. It will also implement measures to inform prospective immigrants and encourage the acquisition of necessary credentials before they arrive in Canada." (p. 16)	The recognition of credentials earned abroad can greatly benefit immigrant women in their integration into life in Canada. Immigrant women are more likely than Canadian born women to have a university education. Yet they also earn less than Canadian born women; are more likely to be in clerical, sales and service jobs; and, are more likely to be unemployed. Immigrant women's lower earnings or employment rates have been attributed to several factors, including inadequate foreign credentials recognition. Women wishing to enter Canada tend to do so through temporary foreign worker programs that place them in low-skilled, precarious employment situations. Better recognition of skills earned abroad will provide immigrant women and their families with the necessary conditions to ensure their economic autonomy and more successful integration into communities in Canada.

Throne Speech Statement	Talking Points
STRENGTHENING CANADA'S SOCIAL FOUNDATIONS **Regional and Rural Development – Northern Strategy** "[The Government] … will develop a Northern Strategy, ensuring that economic development related to energy and mining is brought on stream in partnership with Northern Canadians, based on stewardship of our most fragile northern ecosystems." (p. 11)	Strong environmental protection policies will benefit Aboriginal women and their communities who live in the North. Aboriginal women and their communities have continually raised social, economic, environmental and political concerns regarding the often unintended, but negative consequences of development projects in the North. It will be essential that Aboriginal women are included as stakeholders in consultations and environmental assessments relating to the Northern Strategy. It is important that Northern development policies, activities and products promote and support self-reliance and equality for Aboriginal women.

Throne Speech Statement	Talking Points
BUILDING A 21ST CENTURY ECONOMY **Regional and Rural Development** "The Government is dedicated to Canada's farm economy and to taking the steps necessary to safeguard access to international markets and to ensure that farmers are not left to bear alone the consequences of circumstances beyond their control. It is also committed to fostering a technologically advanced agricultural sector with the supporting infrastructure of transportation and applied science to make the competitiveness of Canadian Farmers and the safety of our food second to none in world markets." (p.18)	Supporting Canada's farm economy and ensuring that rural Canada has the opportunity to advance both socially and economically is a government priority. Through the implementation of the Agriculture Policy Framework (initiated in 2002, over five years) the federal government, in partnership with the provinces and territories and with industry, will continue to implement initiatives to assist women producers to manage farming risks, enhance their environmental stewardship and increase competitiveness through applying science and technology and meeting standards for food safety and quality. The government will continue to listen to women employed in the agriculture and agri-food sector to ensure that policies and programs meet their needs and respond to the challenges they face

Throne Speech Statement	Talking Points
CANADA'S ROLE IN THE WORLD "We want to see greater collaboration among nations to ensure that economic policies go hand in hand with stronger social programs to alleviate hunger, poverty, and disease, and to help to raise the standards of living in developing countries." (p.20) "We can play a distinctive role based on our values – the rule of law, liberty, equality of opportunity, and fairness. As others have said: the world needs more Canada." (p.20)	Canada is recognized worldwide as a leader in advancing human rights and gender equality. And the world has recognized that gender equality is critical to addressing poverty, hunger and disease. I am pleased that through the Government's commitment to increased international collaboration, Canada can continue to work with other nations to advance gender equality.

LE DISCOURS DU TRÔNE DE 2004

CONDITION FÉMININE CANADA : REVUE EN FONCTION DE L'ÉGALITÉ DES SEXES

Le 2 février 2004

Table des Matières

Renforcer les assises sociales du Canada 1

Engagement à l'endroit de l'égalité entre les sexes 1
Canadiens et Canadiennes autochtones – Généralités 2
Partenaires d'un Canada en santé 3
Le soin de nos enfants 4
Donner leurs chances aux Canadiens handicapés 5
Canadiens et Canadiennes autochtones – Éducation et autonomie économique 6
Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Gouvernance 7
Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain 8
Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Questions touchant les Métisses et Métis 9
Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – Sans-abrisme et intégration 10
Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – L'économie sociale 11
Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – Secteur bénévole 12
Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – Dualité linguistique 13

Bâtir une économie du XXIe siècle 13

Femmes entrepreneures 13
L'apprentissage à vie – Prêts aux étudiants 14
L'apprentissage à vie – Le perfectionnement des compétences 15
L'apprentissage à vie – Le travail indépendant 16
L'apprentissage à vie – Reconnaissance des titres de compétence étrangers 17
Développement régional et rural – Stratégie axée sur le Nord 18
Développement régional et rural 19

Le Canada et le monde 20

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Engagement à l'endroit de l'égalité entre les sexes** « Une telle orientation se concrétise […] dans l'importance accordée à l'égalité des sexes […]. » (p. 7)	L'égalité entre les sexes est essentielle au succès économique et social du Canada ainsi qu'à l'efficacité du gouvernement. Le Programme d'action pour l'égalité entre les sexes est un cadre qui aide le Gouvernement du Canada à incorporer le double point de vue des hommes et des femmes dans l'élaboration de ses politiques; à favoriser la compréhension publique des avantages issus de l'égalité; et à faire participer les citoyennes et citoyens à ses réalisations. Comme l'atteinte de l'égalité entre les sexes doit être un objectif commun à tous, les ministères fédéraux sont invités à collaborer pour incorporer dans tous leurs programmes, politiques et services le double point de vue des hommes et des femmes tout en tenant compte de la diversité. Le Programme d'action pour l'égalité entre les sexes favorise la création de partenariats entre CFC, les ministères et divers intervenants et intervenantes pour des initiatives ciblées visant à contrer la violence à l'endroit des femmes, à améliorer la santé et le bien-être des femmes ainsi qu'à accroître leur autonomie économique et à faire valoir leurs droits fondamentaux.

Déclaration du discours du trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA – **Canadiens et Canadiennes autochtones – Généralités** « En changeant la manière dont il fonctionne, le gouvernement aidera les Canadiens et les Canadiennes du pays à atteindre leurs objectifs, et ce, en commençant par le renforcement des assises sociales du Canada. » (p. 7) « Une telle orientation se concrétise dans le régime de soins de santé universels, dans les programmes sociaux qui cherchent à donner l'égalité des chances à tous les citoyens, dans les programmes d'aide au revenu et de soins ponctuels à l'intention des personnes âgées, dans un esprit d'ouverture envers les immigrés et les réfugiés, dans le rejet du racisme, dans l'importance accordée à l'égalité des sexes, enfin dans les mesures adoptées pour donner de meilleures perspectives d'avenir aux Canadiens d'origine autochtone. » (p. 7) « Enfin, le gouvernement adoptera une approche plus cohérente face à la problématique autochtone. Pour y parvenir, il a créé un comité du Cabinet chargé des affaires autochtones, sous la présidence du Premier ministre, un poste de secrétaire parlementaire ainsi qu'un secrétariat des affaires autochtones au sein du Bureau du Conseil privé. » (p. 13)	Les peuples autochtones ont contribué à façonner le patrimoine du Canada et continueront d'enrichir le pays pour les siècles à venir. Le gouvernement s'emploiera à établir de solides assises sociales pour que toutes et tous soient traités avec dignité et puissent participer pleinement à la société. Nous trouverons des solutions pratiques avec les communautés, les municipalités, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les partenaires autochtones afin de relever les défis particuliers auxquels font face ces peuples. Le Canada a pris l'engagement de collaborer avec les Canadiennes et Canadiens autochtones et d'autres partenaires afin de résoudre les problèmes qui touchent quotidiennement les femmes autochtones, notamment la violence, le respect des garanties juridiques et la pauvreté. La création d'un comité du Cabinet chargé des affaires autochtones et d'un secrétariat des affaires autochtones illustre la volonté du gouvernement du Canada de se pencher sur les dossiers concernant les Autochtones d'une manière plus cohérente et inclusive.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Partenaires d'un Canada en santé** « Le gouvernement souscrit pleinement à cet objectif : offrir des soins de santé universels, de grande qualité, financés par l'État, et ce, en conformité avec les principes énoncés dans la *Loi canadienne sur la santé* à l'égard du régime d'assurance des soins médicaux. » (p. 8) « Vendredi dernier, le Premier ministre annonçait que le gouvernement du Canada avait jugé qu'il était maintenant en mesure, sans pour autant être déficitaire, d'accorder cette année aux provinces et aux territoires un transfert supplémentaire de 2 milliards de dollars au titre de la santé. Ces fonds serviront à réduire le temps d'attente, à améliorer l'accès aux services de diagnostic et à accroître l'effectif médical et infirmier. » (p. 8) (Le gouvernement) « apportera son soutien au Conseil de la santé, dans l'élaboration des indicateurs qui permettront d'établir les objectifs liés au temps d'attente, cette information devant permettre aux Canadiens et Canadiennes de juger des progrès accomplis en ce sens. » (p. 8) « Le gouvernement prendra donc les devants en établissant un régime de santé publique adapté, d'abord en créant une agence de santé publique… » (p. 9) « Le gouvernement nommera en outre un agent de santé publique en chef et entreprendra un examen général — qui s'impose — des mesures fédérales de protection de la santé, par le biais d'une loi canadienne sur la protection de la santé. » (p. 9)	En cette période de réforme du régime de santé, il est crucial de continuer à examiner la façon dont les changements qui seront apportés à ce régime influeront sur les Canadiennes et leurs familles. Les femmes sont non seulement les personnes qui ont le plus souvent recours aux services de santé pour elles-mêmes et pour leur famille, mais elles constituent également la majorité des professionnels de la santé et des fournisseurs de soins informels. Les crédits qui ont été annoncés ainsi que la collaboration avec les partenaires provinciaux et territoriaux contribueront à faire en sorte que nous prenions les mesures les plus efficaces possibles pour atteindre nos buts. Je me réjouis de ces nouvelles initiatives visant à donner l'assurance que le régime de santé publique soit plus efficace et réponde aux besoins des femmes, des hommes et des enfants.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Le soin de nos enfants** « …le gouvernement fera davantage pour garantir la sécurité des enfants, d'une part en établissant une stratégie visant à enrayer l'exploitation sexuelle dans l'Internet, et d'autre part en présentant à nouveau le projet de loi relatif à la protection juvénile. » (p. 10)	La population canadienne a la responsabilité collective de protéger les enfants du Canada contre l'exploitation sous toutes ses formes. Aussi, il est essentiel d'adopter de nouvelles mesures pour contrer l'exploitation sexuelle des enfants par l'intermédiaire d'Internet, et de rétablir des mesures législatives sur la protection de l'enfance. Ces mesures doivent remédier à l'exploitation sexuelle des filles et des femmes, révélatrice des inégalités entre les sexes qui subsistent dans notre société. J'applaudis cette réaffirmation de l'engagement à mieux protéger les enfants du Canada — les membres les plus vulnérables de notre société — contre l'exploitation, les mauvais traitements et la négligence.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Donner leurs chances aux Canadiens handicapés** « De nombreux Canadiens et Canadiennes handicapés sont prêts à participer à la vie du pays mais éprouvent des difficultés sur le marché du travail et au sein de leurs propres collectivités. Trop souvent, les familles sont laissées à elles-mêmes quand il s'agit d'assurer la garde d'un parent gravement handicapé. Ici aussi le gouvernement du Canada a un rôle à jouer. ... … En faveur des personnes handicapées, et de concert avec les provinces et territoires, le gouvernement s'emploiera d'abord à combler les lacunes en matière d'éducation, de perfectionnement des compétences et de soutien approprié au lieu de travail, de même que le manque de locaux adaptés. Le gouvernement donnera l'exemple en encourageant l'embauche, la préparation adéquate des lieux et le maintien des Canadiens handicapés au sein du gouvernement du Canada, le plus important employeur au pays, ainsi que dans les secteurs assujettis à la réglementation fédérale. De même, le gouvernement entend rendre le régime fiscal plus équitable pour les personnes handicapées et pour les familles qui les soutiennent, en se fondant sur les conclusions du Comité consultatif sur les mesures fiscales. Celui-ci lui remettra son rapport l'automne prochain et le gouvernement mettra en oeuvre des mesures immédiates dans des secteurs jugés prioritaires. » (p. 10 et 11)	Le Canada étant une société inclusive, j'estime important de s'assurer que les citoyennes et les citoyens, y compris les personnes handicapées, aient la possibilité de participer pleinement à la prospérité du pays et d'en bénéficier à part égale à titre d'apprenantes, d'apprenants, de travailleuses, de travailleurs ainsi que de membres des familles et des collectivités canadiennes. Les femmes en particulier ont besoin de bénéficier d'un accès complet et équitable aux possibilités offertes à l'ensemble de la population canadienne.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Canadiens et Canadiennes autochtones – Éducation et autonomie économique** « Les Autochtones du Canada n'ont pas eu l'occasion de partager pleinement la prospérité de notre pays. Bien que certains progrès aient été accomplis, les conditions de vie dans beaucoup trop de communautés autochtones ne peuvent être qualifiées que de honteuses. Une telle situation fait outrage à nos valeurs. Il est dans notre intérêt collectif de prendre ici un virage. Et nous devons le faire aujourd'hui. » (p. 11) « Notre objectif est de voir les enfants autochtones profiter d'un meilleur départ dans la vie, ce qui constitue l'assise de progrès ultérieurs dans l'acquisition des connaissances et des compétences nécessaires à leur réussite. » (p. 12) « Notre objectif est de voir les débouchés économiques prendre corps, tant pour les Autochtones que pour leurs communautés. » (p. 12) « De plus, le gouvernement accordera une importance accrue à l'éducation et au perfectionnement des compétences, car c'est là une condition essentielle pour assurer aux individus des perspectives d'avenir et leur pleine participation. En vue d'atteindre cet objectif, le gouvernement, en collaboration avec les provinces et territoires et avec les partenaires autochtones, élaborera une nouvelle stratégie de développement des ressources humaines autochtones. » (p. 12)	Le Canada s'est engagé à collaborer avec les Autochtones du Canada et d'autres partenaires afin d'apporter des solutions aux problèmes qui ont une incidence sur la vie quotidienne des Autochtones, y compris les femmes et les enfants. Nos efforts visent l'amélioration des conditions socioéconomiques de tous les peuples autochtones et l'accroissement de leur participation à la vie sociale et économique du Canada. Une grande partie de nos efforts viseront à améliorer l'éducation et les possibilités de perfectionnement des compétences offertes aux Autochtones.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Gouvernance** « Nous voulons voir les Canadiens et Canadiennes autochtones participer pleinement à la vie nationale sur la base de leurs droits et des traités historiques, grâce à une plus grande autonomie économique et à une meilleure qualité de vie. » (p. 12) « Le gouvernement du Canada collaborera avec les Premières Nations pour rehausser la gouvernance au sein de leurs communautés, et assurer une plus grande transparence et une responsabilisation accrue; en effet, ce sont là les prémisses de l'autonomie gouvernementale et du développement économique. Le leadership autochtone s'est engagé sur ce plan, et des progrès rapides sont essentiels. » (p. 12) « Afin d'appuyer les capacités de gouvernance au sein des communautés autochtones et pour enrichir le dialogue à cet égard, le gouvernement, de concert avec les Premières Nations, établira un centre indépendant sur le gouvernement des Premières Nations. » (p. 12)	Le centre sur le gouvernement des Premières Nations encouragera une gouvernance des bandes plus transparente, plus responsable et plus efficace. Il importerait d'encourager la participation politique des femmes autochtones à la conception et à l'implantation d'un centre sur le gouvernement des Premières Nations pour s'assurer qu'elles se font entendre au sein d'un gouvernement des Premières Nations.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain** « Il arrive trop souvent que les besoins des Autochtones vivant à l'extérieur des réserves fassent l'objet de disputes juridiques. Nous ne pouvons reculer devant ces problèmes. Le gouvernement du Canada cherchera des solutions pratiques en collaboration avec ses partenaires afin d'aider les Autochtones à faire face aux défis particuliers qu'il leur faut relever. Dans ce but, le gouvernement, de concert avec les provinces et les municipalités qui le désirent, donnera plus d'ampleur à la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, laquelle a eu jusqu'ici de bons résultats. » (p. 12) « Au cours de la prochaine décennie, cette mesure procurera aux municipalités canadiennes un nouveau financement stable d'environ 7 milliards de dollars qui les aidera à respecter leurs priorités majeures. » (p. 15) « Les administrations municipales du Canada peuvent jouer un rôle crucial en aidant le gouvernement à réaliser ses priorités nationales, soit l'intégration des immigrants, l'amélioration des perspectives d'avenir pour les Canadiens autochtones vivant en milieu urbain, la lutte contre le sans-abrisme ainsi que les mesures de protection civile et d'intervention. Le nouveau pacte donne aux responsables municipaux une place véritable à la table où se décidera le changement dans la vie nationale. » (p. 15)	Le gouvernement fédéral prend des mesures pour s'assurer que les Autochtones vivant en milieu urbain puissent contribuer davantage à façonner le Canada d'aujourd'hui et de demain. Par l'intermédiaire de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, le gouvernement du Canada s'engage à collaborer avec des partenaires à l'élaboration de solutions innovatrices aux problèmes prioritaires auxquels sont confrontés les Autochtones vivant en milieu urbain, y compris les femmes et les enfants.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Les Canadiens et Canadiennes autochtones – Questions touchant les Métisses et Métis** « Le gouvernement enclenchera également des discussions avec les autres ordres de gouvernement et avec les leaders des Métis sur la place que ceux-ci doivent occuper dans ses politiques. » (p. 12)	L'amorce de discussions avec les autres ordres de gouvernement et avec les leaders de la nation métisse sur la place que cette dernière devrait occuper dans les politiques fédérales est une excellente occasion de faire intervenir d'autres ministères dans l'examen des questions qui touchent les Métisses.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités** Le Canada dépend de ces collectivités qui peuvent attirer les plus grands talents et devenir concurrentielles en matière d'investissements grâce à des centres dynamiques dans les secteurs du commerce, de la formation et de la culture. Nous voulons des collectivités qui offrent des logements abordables, des moyens de transport efficaces, des soins de santé de qualité, d'excellentes écoles, des quartiers sécuritaires et des espaces verts abondants. (p. 13) Les administrations municipales du Canada peuvent jouer un rôle crucial en aidant le gouvernement à réaliser ses priorités nationales, soit l'intégration des immigrants, l'amélioration des perspectives d'avenir pour les Canadiens autochtones vivant en milieu urbain, la lutte contre le sans-abrisme ainsi que les mesures de protection civile et d'intervention. Le nouveau pacte donne aux responsables municipaux une place véritable à la table où se décidera le changement dans la vie nationale. (p.15)	Les municipalités ont un rôle déterminant à jouer dans la mise en oeuvre de solutions viables aux problèmes associés à l'intégration et à la pauvreté que vivent les Canadiennes et les Canadiens faisant face à de multiples obstacles à l'égalité. Les mesures destinées à enrayer l'itinérance et à promouvoir le logement social permettront aux Canadiennes et aux Canadiens vivant dans la pauvreté, y compris aux familles monoparentales et à celles dont le revenu est faible, d'avoir plus facilement accès à un logement

Énoncé du discours du Trône	Points de discussion
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – L'économie sociale** Le gouvernement prêtera concours aux personnes afin qu'elles puissent s'aider elles-mêmes. L'un des meilleurs moyens d'y parvenir est d'emboîter le pas aux personnes hors du commun qui appliquent leurs compétences entrepreneuriales non pas dans le but de réaliser des profits, mais plutôt afin d'améliorer les conditions sociales et environnementales dans nos collectivités. Ces nouvelles approches au développement communautaire, parfois appelé l'économie sociale, suscitent de plus en plus de revirements heureux dans la situation d'individus et de quartiers défavorisés : des collectivités qui s'emploient à enrayer le sans-abrisme, à combattre la pauvreté et à assainir l'environnement. Le gouvernement veut apporter son soutien à ceux qui participent à ce mouvement social entrepreneurial. Il améliorera l'accès aux ressources et aux outils [...] par exemple, il élargira la portée des programmes offerts actuellement aux petites et aux moyennes entreprises, en étendant leur rayon d'action pour inclure l'entreprenariat social.	Le gouvernement a pris l'engagement de soutenir de nouvelles approches au développement communautaire, appelé l'économie sociale. Les concepts d'entreprenariat social et d'entreprises sociales offrent aussi de grandes possibilités de promotion de l'égalité entre les sexes. Les femmes ont traditionnellement été aux premières lignes des efforts visant à améliorer les conditions sociales dans leurs collectivités. Elles ont aussi été trop souvent du nombre des personnes confrontées à la pauvreté et aux obstacles économiques. Si on leur donne un meilleur accès aux outils et aux ressources, elles pourront réussir à changer l'existence de personnes et de quartiers défavorisés. Condition féminine Canada apporte actuellement son soutien à un projet relatif à la pauvreté des femmes, dans le cadre de la grande initiative Collectivités dynamiques — un projet communautaire et multisectoriel de réduction de la pauvreté en cours dans de nombreuses collectivités du Canada. Je suis convaincue que l'expérience des collectivités qui participent au projet relatif à la pauvreté des femmes pourra contribuer énormément à une économie sociale solide et dynamique répondant aux besoins différents des femmes, des hommes et des enfants.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Des lieux où il fait bon vivre – Un nouveau pacte pour les collectivités – Secteur bénévole**	
Le secteur bénévole et les millions de bénévoles canadiens jouent un rôle essentiel dans nos collectivités aux chapitres de la qualité de vie, de l'équité et de la vitalité. Le gouvernement continuera de faire avancer l'Initiative du secteur bénévole, de renforcer les moyens dont disposent les organismes philanthropiques et caritatifs, et de donner plus de poids à leurs opinions, y compris leurs moyens d'expression, et de mobiliser les bénévoles.	Le gouvernement canadien est déterminé à accroître la capacité des organismes du secteur bénévole et à leur donner plus de poids. Il maintiendra ses engagements en faveur de l'égalité des femmes et de la prise en compte de la pleine diversité de la population canadienne. Le gouvernement encourage les femmes et les groupes de femmes à profiter des possibilités de participation aux processus d'élaboration des politiques gouvernementales.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Des lieux où il fait bon vivre – un nouveau pacte pour les collectivités – Dualité linguistique** « La dualité linguistique est au coeur de l'identité du pays. Elle nous caractérise aux yeux du monde. Elle nous y ouvre des portes. Le gouvernement veillera à valoriser cet atout dont bénéficie l'ensemble des Canadiens. Il s'assurera que les groupes minoritaires de langue officielle disposent des outils nécessaires afin que leurs membres puissent pleinement contribuer à l'essor de notre société. » (p. 17)	La mention des langues officielles dans le discours du Trône traduit notre engagement à accroître la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada et à nous acquitter des obligations que nous impose la *Loi sur les langues officielles*. Les femmes appartenant à une minorité de langue officielle sont confrontées à de multiples obstacles. Elles ont besoin d'un meilleur accès à l'information, aux programmes et aux sources de financement; elles doivent aussi participer pleinement et activement à l'élaboration des politiques publiques. Il nous faut élaborer des stratégies qui reconnaissent les besoins particuliers des femmes appartenant à une minorité de langue officielle.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BÂTIR UNE ÉCONOMIE DU XXI^e^ SIÈCLE **Femmes entrepreneures** « Nous envisageons un Canada qui attire les capitaux et les entrepreneurs du monde entier. Un Canada où un nombre croissant de femmes entrepreneurs ont toutes les chances de réussir et d'apporter une nouvelle perspective vitale à notre économie. » (p. 16-17)	Les femmes entrepreneures contribuent considérablement aux efforts du Canada pour garder son avantage concurrentiel sur le marché international. On reconnaît de plus en plus les difficultés auxquelles se heurtent les femmes entrepreneures sur le plan de l'accès à l'information, aux capitaux, à la formation et aux avantages sociaux. Certaines de ces difficultés ont été recensées dans le rapport du Groupe de travail sur les femmes entrepreneures, publié l'année dernière. Nous avons déjà pris des mesures pour remédier à certaines de ces difficultés. Par exemple, nous avons prolongé l'Initiative pour les femmes entrepreneurs, créé un Forum économique national des femmes et élaboré un guide de planification d'entreprise à l'intention des femmes entrepreneures autochtones. Par l'entremise du Comité de promotion des femmes en commerce international, Condition féminine Canada s'est engagé à collaborer avec d'autres ministères, intervenantes et intervenants pour examiner plus à fond ces difficultés et prendre des mesures visant à faire en sorte que les femmes entrepreneures disposent des outils nécessaires pour réussir dans l'économie mondiale d'aujourd'hui.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BÂTIR UNE ÉCONOMIE DU XXI^e SIÈCLE **L'apprentissage à vie – Prêts aux étudiants** « L'objectif du gouvernement est de faire en sorte que le manque de ressources financières n'empêche pas ceux et celles qui ont la motivation et la capacité de le faire, de poursuivre des études et de viser l'excellence, que leur but soit de se qualifier dans un métier ou d'obtenir un diplôme collégial ou universitaire. Dans la poursuite de cet objectif, le gouvernement du Canada de concert avec les provinces et territoires, s'emploiera à moderniser le Programme canadien de prêts aux étudiants [PCPE…]. Le plafond des prêts sera relevé […]. La définition des dépenses admissibles sera élargie […]. Le seuil du revenu familial sera augmenté […]. Des mesures seront prises pour améliorer les conditions de prêt applicables aux étudiants à temps partiel […]. Le gouvernement compte […] offrir aux étudiants à faible revenu qui s'inscrivent en première année […] une nouvelle bourse couvrant une partie des frais de scolarité. » (p. 18-19)	Je me réjouis des améliorations annoncées au Programme canadien de prêts aux étudiants, qui aideront davantage les étudiantes, dont bon nombre étudient à temps partiel et gagnent moins que leurs homologues masculins. Nous devons également continuer de reconnaître les besoins des étudiantes et étudiants qui ont des personnes à charge et j'espère que, dans notre travail avec les provinces et les territoires, nous pourrons aider à répondre aux besoins particuliers des parents seuls, souvent très désireux d'améliorer non seulement leur vie, mais également celle de leurs enfants. Beaucoup n'ont pas accès aux études supérieures parce qu'elles et ils ont besoin de ressources et de soutien à la fois pour leurs enfants et pour leurs propres études.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BÂTIR UNE ÉCONOMIE DU XXI^e SIÈCLE **L'apprentissage à vie - Le perfectionnement des compétences** « Pour relever les défis qui accompagnent la nouvelle économie, les travailleurs canadiens doivent avoir la possibilité de perfectionner leurs compétences, d'améliorer leurs aptitudes à lire et à écrire, de poursuivre leur formation en milieu de travail et de s'engager sur la voie de l'apprentissage à vie. » (p. 20) « Le gouvernement va donc, de concert avec les conseils sectoriels, les syndicats et les entreprises, parfaire et améliorer ses programmes afin de favoriser le perfectionnement des compétences. » (p. 20) « Il travaillera aussi avec les provinces pour actualiser ses programmes axés sur le marché du travail, de manière à mieux refléter la réalité du XXI^e siècle, comme la croissance du travail indépendant et le besoin de perfectionnement continu des compétences. » (p. 20)	Pour relever les défis inhérents à la nouvelle économie, les travailleuses et les travailleurs du Canada doivent avoir la possibilité de parfaire leurs compétences et de s'engager sur la voie de l'apprentissage à vie. Nous allons collaborer avec nos partenaires des gouvernements provinciaux et territoriaux et ceux du marché du travail afin d'améliorer les programmes de formation pour mieux refléter la réalité du XXI^e siècle. J'invite tous les partenaires à s'assurer que les femmes puissent profiter des possibilités de formation. J'invite également les Canadiennes à intervenir auprès des partenaires pour s'assurer que les programmes de formation répondent à leurs besoins.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BÂTIR UNE ÉCONOMIE DU XXI^e SIÈCLE **L'apprentissage à vie – Le travail indépendant** « Il [le gouvernement] travaillera aussi avec les provinces pour actualiser ses programmes axés sur le marché du travail, de manière à mieux refléter la réalité du XXI^e siècle, comme la croissance du travail indépendant et le besoin de perfectionnement continu des compétences. » (p. 20)	Le travail indépendant est un phénomène qui prend une ampleur croissante au XXI^e siècle. Au cours de la dernière décennie, le nombre de travailleuses indépendantes a connu une augmentation très marquée. Dans la nouvelle économie fondée sur le savoir, le perfectionnement continu des compétences constitue un des principaux facteurs de réussite. Or, une grande partie des travailleuses et travailleurs indépendants n'ont tout simplement pas le temps ni les ressources financières nécessaires pour parfaire leurs compétences. Les défis sont plus grands dans le cas des femmes, dont le revenu est souvent moins élevé que celui des hommes, et qui risquent d'avoir plus de difficulté à concilier travail et famille. Afin de pouvoir bâtir une économie adaptée au XXI^e siècle, nous sommes déterminés à prendre des mesures qui tiendront compte de la réalité des travailleuses et travailleurs indépendants.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BÂTIR UNE ÉCONOMIE DU XXI[e] SIÈCLE **L'apprentissage à vie – Reconnaissance des titres de compétence étrangers** « Le gouvernement élargira également le bassin des talents et des compétences du Canada en assurant une meilleure intégration des nouveaux immigrants dans l'économie et dans les collectivités. Les immigrants, qui ont contribué à bâtir le Canada dès le début de son histoire, seront essentiels à notre prospérité future. Le gouvernement fera sa part en vue d'accélérer la reconnaissance des titres de compétence étrangers et des antécédents professionnels. Il mettra aussi en oeuvre des mesures visant à informer les candidats à l'immigration et à les encourager à obtenir les titres de compétence nécessaires avant qu'ils n'arrivent au Canada. » (p. 19)	Les immigrantes peuvent grandement bénéficier de la reconnaissance des titres de compétence acquis à l'étranger pour leur intégration à la vie au Canada. On compte parmi les immigrantes un pourcentage plus élevé de diplômées universitaires que parmi les Canadiennes de souche. Cependant, les immigrantes gagnent moins que ces dernières, sont plus susceptibles d'occuper un emploi de bureau ou de travailler dans le secteur des ventes et des services; elles risquent aussi davantage d'être sans emploi. Les plus faibles salaires et taux d'emploi des immigrantes ont été attribués à plusieurs facteurs, notamment au fait que leurs titres de compétence étrangers sont insuffisamment reconnus. Les femmes désireuses d'être admises au Canada se tournent souvent vers des programmes concernant la main-d'oeuvre étrangère temporaire, par l'entremise desquels elles sont placées dans des emplois précaires et peu spécialisés. Une meilleure reconnaissance des compétences acquises à l'étranger offrira aux immigrantes et à leur famille les conditions nécessaires à leur autonomie économique et à leur intégration plus réussie dans les collectivités du Canada.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
RENFORCER LES ASSISES SOCIALES DU CANADA **Développement régional et rural – Stratégie axée sur le Nord** « Le gouvernement élaborera une stratégie axée sur le Nord, pour s'assurer que le développement économique lié à l'énergie et aux mines se réalise en partenariat avec les Canadiens et les Canadiennes de cette région, en se fondant sur la gestion de nos écosystèmes nordiques les plus fragiles. » (p. 22)	Des politiques vigoureuses de protection de l'environnement seront bénéfiques pour les femmes autochtones vivant dans le Nord et pour leurs collectivités. Les femmes autochtones et leurs collectivités émettent constamment des réserves devant les conséquences négatives, quoique souvent imprévues, des projets de développement dans le Nord, sur les plans social, économique, environnemental et politique. Il faudra absolument que les femmes autochtones puissent participer en tant que détentrices d'enjeux aux consultations et aux évaluations environnementales relatives à la stratégie axée sur le Nord. Il importe que les politiques, les activités et les produits liés au développement du Nord favorisent non seulement l'autosuffisance et l'égalité des femmes autochtones, mais aussi qu'elles y contribuent.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
BATIR UNE ÉCONOMIE DU XXI[e] SIÈCLE **Développement régional et rural** « Le gouvernement est déterminé à promouvoir l'économie agricole, à prendre les mesures nécessaires pour protéger l'accès aux marchés internationaux, et à faire en sorte que les agriculteurs ne soient pas laissés à eux-mêmes dans des circonstances qui ne relèvent pas de leur contrôle. Le gouvernement est également déterminé à stimuler un secteur agricole avancé sur le plan technologique, grâce à un réseau de transport et à une infrastructure de science appliquée qui renforcent la compétitivité des agriculteurs canadiens et la salubrité de notre alimentation, lesquelles n'auront pas leurs pareilles sur les marchés mondiaux. » (p. 22 et 23)	Le gouvernement a pour priorité de soutenir l'économie agricole du Canada et de s'assurer que les Canadiennes et les Canadiens vivant en milieu rural ont la chance de faire des progrès sociaux et économiques. Par la mise en oeuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture (mis en place en 2002 et échelonné sur cinq ans), le gouvernement fédéral, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que l'industrie, continuera de mettre sur pied des initiatives destinées à aider les agricultrices à gérer les risques associés à l'agriculture, à améliorer leur gestion de l'environnement et à devenir plus concurrentielles en appliquant des connaissances scientifiques et technologiques, de même qu'en se conformant aux normes de qualité et d'innocuité des aliments. Le gouvernement continuera d'être à l'écoute des femmes oeuvrant dans le secteur agricole et agroalimentaire pour s'assurer que ses politiques et ses programmes répondent aux besoins de celles-ci et aux défis qu'elles ont à relever.

Déclaration du discours du Trône	Notes d'allocution
LE CANADA ET LE MONDE « Nous voulons une collaboration accrue de tous les pays afin de garantir que les politiques économiques s'accompagneront de programmes sociaux plus vigoureux pour combattre la famine, la pauvreté et la maladie, et pour aider à hausser le niveau de vie dans les pays en développement. » (p. 25) « Nous pouvons jouer un rôle particulier fondé sur nos valeurs : la primauté du droit, la liberté, la démocratie, l'égalité des chances et l'impartialité. Comme certains l'ont dit, le monde a besoin d'autres pays comme le Canada. » (p. 25)	Le Canada est reconnu dans le monde entier comme un chef de file dans la promotion des droits de la personne et de l'égalité entre les sexes. En outre, le monde entier reconnaît que l'égalité entre les sexes est indispensable pour enrayer la pauvreté, la faim et la maladie. Je suis heureuse que, grâce à l'engagement du gouvernement d'accroître la collaboration internationale, le Canada puisse continuer de promouvoir l'égalité entre les sexes de concert avec d'autres pays.